

# KS 216 M Lasercut KS 18 LTX 216



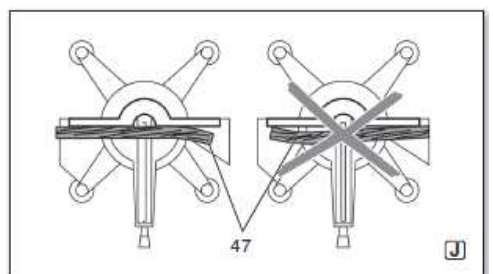
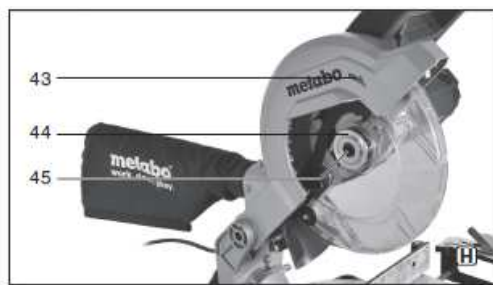
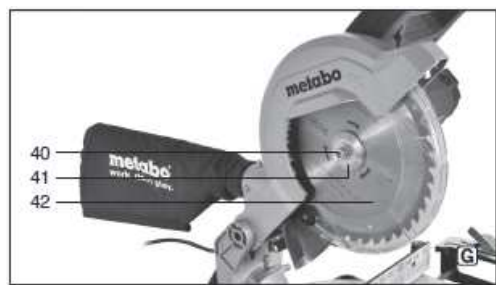
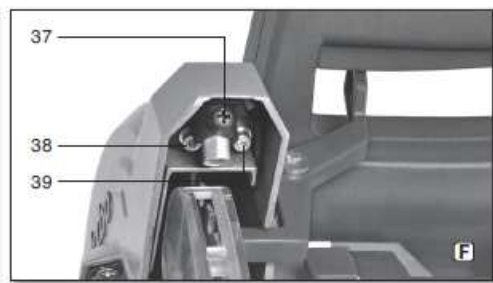
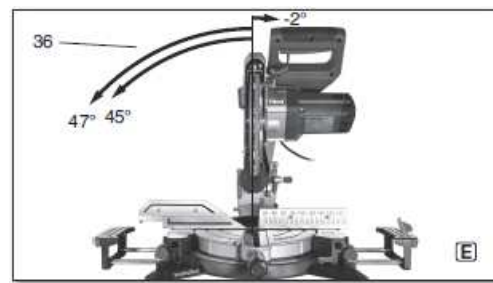
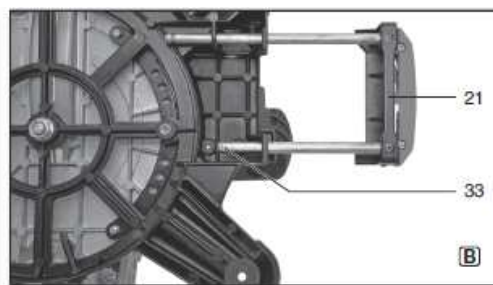
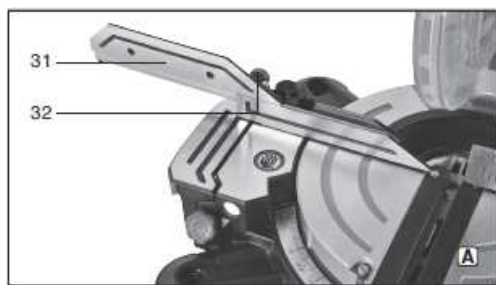
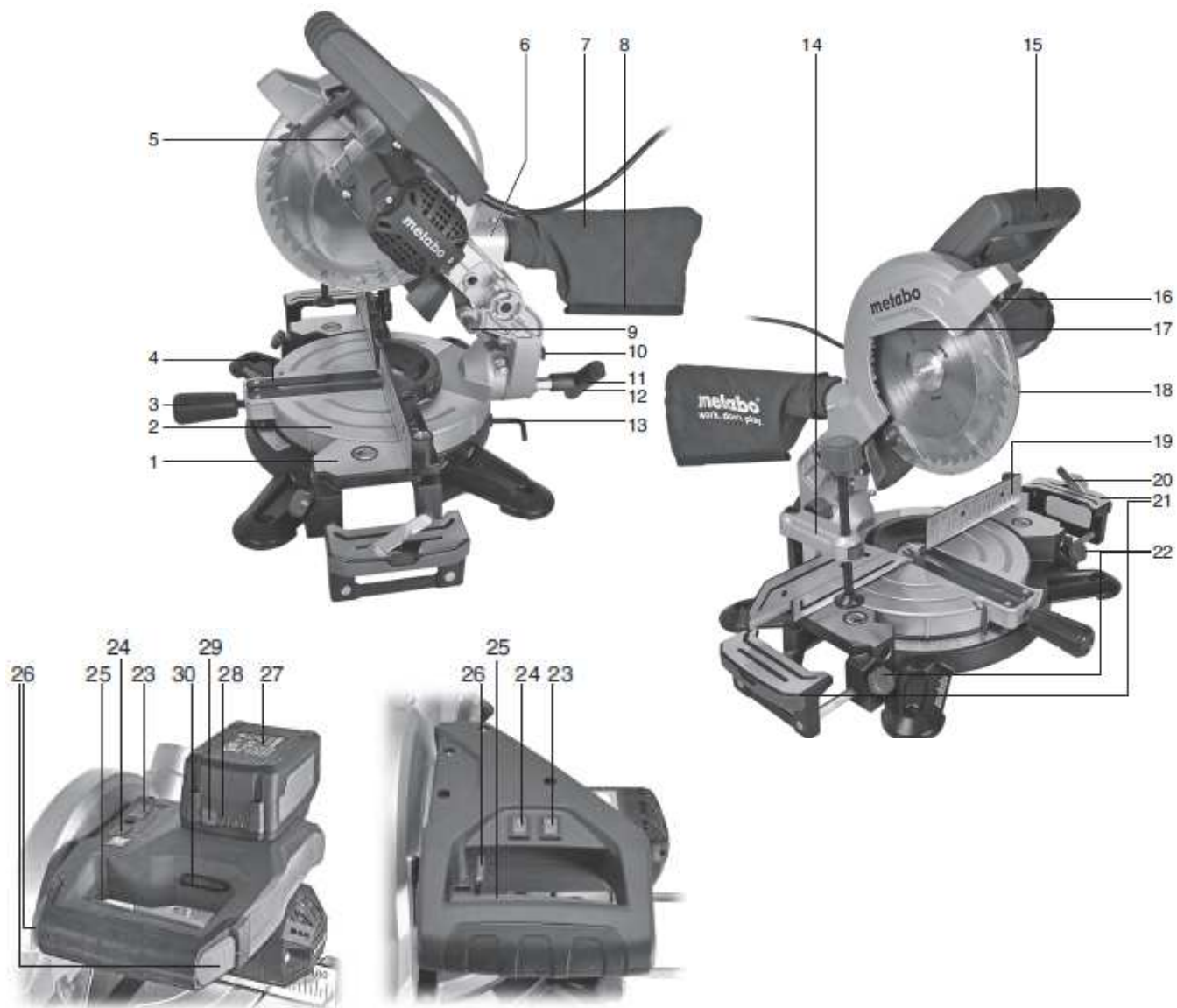
**(SLO)** PREVOD ORIGINALNIH NAVODILA ZA UPORABO

170273101\_0814\_sl

Metabo, prodaja električnih orodij, d.o.o.  
Poslovna cona A 12  
4208 Šenčur



[www.metabo.com](http://www.metabo.com)



**KS 216 M Lasercut****KS 18 LTX 216**

|                                  |                   |                                       |                 |
|----------------------------------|-------------------|---------------------------------------|-----------------|
| Serial Number                    |                   | 6.19216..                             | 6.19000..       |
| U                                | V                 | 220-240 (1~ 50/60 Hz)                 | 18              |
| I                                | A                 | 5,1                                   | -               |
| F                                | A                 | T 10 A                                | -               |
| P <sub>1</sub>                   | kW                | 1,1 kW (S1)<br>1,35 kW (S6 20% 5 min) | -               |
| IP                               | -                 | IP 20                                 | -               |
| n <sub>0</sub>                   | /min, rpm         | 5000                                  | 4200            |
| v <sub>0</sub>                   | m/s               | 57                                    | 57              |
| D                                | mm                | 216                                   | 216             |
| d                                | mm                | 30                                    | 30              |
| b                                | mm                | 2,4                                   | 2,4             |
| A                                | mm                | 475 x 465 x 285                       | 475 x 465 x 325 |
| m                                | kg                | 9.4                                   | 9.6             |
| D <sub>1-i</sub>                 | mm                | 35                                    | 35              |
| D <sub>1-a</sub>                 | mm                | 41                                    | 41              |
| D <sub>2</sub>                   | m <sup>3</sup> /h | 460                                   | 460             |
| D <sub>3</sub>                   | Pa                | 530                                   | 530             |
| D <sub>4</sub>                   | m/s               | 20                                    | 20              |
| L <sub>pA</sub> /K <sub>pA</sub> | dB(A)             | 93 / 3                                | 97 / 3          |
| L <sub>WA</sub> /K <sub>WA</sub> | dB(A)             | 100 / 3                               | 104 / 3         |

b x h



| b x h | 0°             | 15°            | 22,5°          | 30°            | 45°           |
|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------|
| 0°    | 120 mm x 60 mm | 110 mm x 60 mm | 105 mm x 60 mm | 100 mm x 60 mm | 80 mm x 60 mm |
| 45°   | 120 mm x 45 mm | 110 mm x 45 mm | 105 mm x 45 mm | 100 mm x 45 mm | 80 mm x 45 mm |

**sl Slovensko IZJAVA O SKLADNOSTI**

Z izključno odgovornostjo izjavljamo: Ta čelilna in zajeralna žaga, označena s tipom in serijsko številko \*1), ustreza vsem zadevnim določbam smernic \*2) in predpisov \*3). Tehnična dokumentacija pri \*4) - glejte spodaj.

\*1) KS 216 M Lasercut - 19216...

\*2) 2011/65/EU 2006/42/EC 2004/108/EC

\*3) EN 62841-1:2014; EN 62841-3-9:2014; EN 60825-1:2007; EN 50581:2012;  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2013

2014-08-11, Volker Siegle

Direktor Innovation, Forschung und Entwicklung  
(Director Innovation, Research and Development)

\*4) Metabowerke GmbH

Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany

ppac V. Siegle

\*1) KS 18 LTX 216 - 19000...

\*2) 2011/65/EU 2006/42/EC 2004/108/EC

\*3) EN 50581:2012 EN 62841-1:2014 EN 62841-3-9:2014  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN 60825-1:2007

2014-07-16, Volker Siegle

Direktor Innovation, Forschung und Entwicklung  
(Director Innovation, Research and Development)

\*4) Metabowerke GmbH

Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany

pprec V. Siegle

## Kazalo

1. Pravilna uporaba
2. Splošni varnostni napotki
3. Posebni varnostni napotki
4. Pregled
5. Postavitev in transport
6. Pregled naprave
7. Začetek uporabe
8. Upravljanje
9. Napotki in namigi
10. Vzdrževanje in nega
11. Dodatna oprema
12. Popravilo
13. Varstvo okolja
14. Težave in motnje
15. Tehnični podatki


### 1. Pravilna uporaba


Zajeralna čelina žaga je primerna za vzdolžne in prečne reze, nagnjene reze, zajeralne reze ter dvojne zajeralne reze.

Obdelovati je dovoljeno samo takšne materiala, za katere je primeren žagin list (dovoljeni žagini listi; glejte poglavje 11. Dodatna oprema). Upoštevati je treba dovoljene dimenzije obdelovancev (glejte poglavje 15. Tehnični podatki).


Obdelovancev z okroglimi ali nepravilnimi preseki (kot je npr. les za kurjavo) ni dovoljeno žagati, ker jih med žaganjem ni mogoče varno držati. Pri žaganju visokih robov pri ploskih obdelovancih je treba uporabiti primerno pomožno omejevalo za varno vodenje. Vsaka drugačna uporaba ni pravilna. Zaradi nepravilne uporabe, sprememb na napravi ali uporabe delov, ki jih proizvajalec ni odobril in preveril, lahko pride do nepredvidljive škode!

### 2. Splošni varnostni napotki

 Besedila, označena s tem simbolom, upoštevajte, da zagotovite lastno varnost in varnost svojega električnega orodja!

 **OPOZORILO** – Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo. Električno orodje vedno predajte naprej skupaj s temu dokumenti.

**Splošni varnostni napotki za električno orodje**

 **OPOZORILO** – Preberite vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko vodi do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

**Vse varnostne napotke in navodila hranite za prihodnjo uporabo!**

*Izraz "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na omrežna električna orodja (z električnim kablom) in baterijska električna orodja (brez električnega kabla).*

#### 2.1 Varnost na delovnem mestu

a) **Delovno območje vzdržujte čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.

b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivnem okolju, v katerem so vnetljive tekočine, plini ali prahi.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko zaneti prah ali hlape.

c) **Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne dovolite v bližino.** Pri odvratanju pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

#### 2.2 Električna varnost

a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno nikakor spreminjati. Ne uporabljajte adapterskega vtiča skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi

**orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

b) **Preprečite stik telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega udara.

c) **Električna orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za prenos električnega orodja, obešanje orodja ali pa zanj ne vlecite vtiča iz vtičnice.**

**Priključnega kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premičnim se delom naprave.**

*Poškodovani ali zviti priključni kabli povečajo tveganje električnega udara.*

e) **Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za zunanjo uporabo.** Uporaba podaljška, primernega za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.

f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.**

*Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.*

#### 2.3 Varnost oseb

a) **Bodite pozorni in pazite, kaj počnete, z električnim orodjem pa ravnajte premišljeno in varno.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. *Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.*

b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.**

*Uporaba osebne zaščitne opreme, ko so protiprašne maske, protizdrsniki varnostni čevlji, zaščitna čelada ali glušniki glede na vrsto in uporabo električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.*

c) **Preprečite nenamerni zagon.** Prepričajte se, ali je električno orodje izključeno, preden ga priključite na električno napajanje in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate.

*Če imate med prenašanjem električnega orodja prst na stikalu ali napravo vključeno priključite na električno omrežje, lahko pride do nesreč.*

d) **Preden električno orodje vključite, odstranite nastavitveno orodje ali vijačne ključe.** Orodje ali ključ v vrtečem se delu naprave lahko vodi do poškodb.

e) **Preprečite neobičajno držo telesa.** Poskrbite za varno stabilnost in vedno vzdržujte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje nadzirate.

f) **Nosite ustrezna oblačila.** Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se vam lahko zataknejo v premične dele.*

g) **Če montirate naprave za odsesovanje in prestrezanje prahu, se prepričajte, ali so te priključene in se pravilno uporabljajo.** *Uporaba naprave za odsesovanje prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.*

h) **Ne glede na to, kako dolgo že uporabljate električno orodje in ste z njim seznanjeni, vselej upoštevajte varnostne pravila za uporabo električnega orodja in jih nikakor ne prezrite.** *Nepozorno ravnanje lahko v trenutku vodi do hudih poškodb.*

#### 2.4 Uporaba in obdelava električnega orodja

a) **Naprave ne preobremenjujte.** Uporabljajte električno orodje, določeno za vaše delo. *S primernim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju zmogljivosti.*

b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** *Električno orodje, ki ga ni več mogoče vključiti ali izključiti, je nevarno in ga je treba popraviti.*

c) **Izvlčite vtič iz vtičnice in/ali odstranite odstranljiv akumulator, preden začnete z nastavitvijo naprave, menjavo dodatne opreme ali**

**preden odložite napravo.** Ti previdnostni ukrepi preprečijo nenamerni zagon električnega orodja.

d) Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale teh navodil.

*Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*

e) Električno orodje in njegove dodatke skrbno negujte. Preverite, ali premični deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo in da deli niso zlomljeni ali poškodovani, tako da delovanje orodja ni moteno. Poškodovane dele naj vam pred uporabo naprave popravijo.

*Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.*

f) Rezila vzdržujte ostra in čista. Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.

g) Električno orodje, dodatke, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnosti, ki jih je treba izvesti. Uporaba električnega orodja za namene, drugačne od predvidenih, lahko vodi do nevarnih situacij.

h) Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste in brez olja in masti. Spolzki ročaji in površine ročajev ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

## 2.5 Uporaba in obdelava akumulatorskega orodja

a) Akumulatorje polnite samo v polnilnikih, ki jih je priporočil proizvajalec.

Za polnilnik, ki je določen za določeno vrsto akumulatorja, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorji.

b) V električnih orodjih uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko vodi do poškodb in požara.

c) Neuporabljene akumulatorje ne hranite v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo premostitev stikov. Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteka tekočina. Preprečite stik z njo. Pri slučajnem stiku sperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, takoj pojdite k zdravniku.

Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.

e) Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja. Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko vedejo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

f) Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko vodijo do eksplozije.

g) Sledite splošnim napotkom za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Napačno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.

## 2.6 Servis

a) Električno orodje naj vam popravlja samo kvalificirano osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. Tako je zagotovljeno, da varnost električnega orodja ostane ohranjena.


b) Poškodovanih akumulatorjev nikoli ne popravljajte. Vsakršno vzdrževanje akumulatorja lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.


## 2.7 Nadaljnji varnostni napotki


– Ta navodila za uporabo so namenjena osebam z osnovnim tehničnim znanjem pri ravnanju z napravo, kot je tukaj opisana. Če nimate izkušenj s tovrstnimi napravami, morate najprej za pomoč prositi izkušene osebe.

– Za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti.

Informacije v teh navodilih za uporabo so označene kot sledi:

 **Nevarnost!**  
Opozorilo pred telesnimi poškodbami ali okoljsko škodo.

 **Nevarnost električnega udara!**  
Opozorilo pred telesnimi poškodbami zaradi elektrike.

 **Nevarnost vpotega!** Opozorilo pred telesnimi poškodbami zaradi vpotega delov telesa ali kosov oblačil.



**Pozor!**  
Opozorilo pred gmotno škodo.



**Napotek:**  
Dopolnilne informacije.

## 3. Posebni varnostni napotki

a) Zajeralne čelilne žage so predvidene za žaganje lesa ali lesnih izdelkov, niso pa predvidene za žaganje kovinskih materialov, kot so palice, drogovi, vijaki itd. Abrazivni prah vodi do blokade premičnih delov, kot je spodnji zaščitni pokrov. Rezalne iskre zažgejo spodnji zaščitni pokrov, vravno ploščo in druge plastične dele.

b) Obdelovanec po možnosti fiksirajte s kleščami. Če obdelovanec pridržite z roko, mora biti vaša roka vedno najmanj 100 mm oddaljena od vsake strani žaginega lista. Žage ne uporabljajte za žaganje obdelovancev, ki so premajhni, da bi jih lahko vpeli ali držali z roko. Če je vaša roka preblizu žaginemu listu, obstaja povečana nevarnost poškodbe zaradi stika z žaginim listom.

c) Obdelovanec mora biti nepremičen in ali vpet ali prislonjen ob omejevalo in mizo. Obdelovanca ne potisnite v žagin list in nikoli ne žagajte "prostoročno". Nepritrjene ali premikajoče se obdelovance lahko izvrtje z visoko hitrostjo, kar lahko vodi do poškodb.

d) Z roko nikoli ne segajte prek predvidene odrezne linije, niti pred niti za žaginim listom. Če obdelovanec podprete s "prekrižanimi rokami", t. j. da obdelovanec pridržite desno poleg žaginega lista z levo roko ali obratno, je to lahko zelo nevarno.

e) Pri vrtečem se žaginem listu nikoli ne segajte za prislon. Nikoli ne podkoračite varnostne razdalje 100 mm med roko in vrtečim se žaginim listom (velja za obe strani žaginega lista, npr. pri odstranitvi ostankov lesa). Bližine vrtečega se žaginega lista vaši roki morda ni mogoče zaznati in se lahko hudo poškodujete.

f) Pred žaganjem pregledajte obdelovanec. Če je obdelovanec zviti ali upognjen, ga vpnite tako, da bo navzven zvita stran prislonjena k prislonu. Vedno zagotovite, da vzdolž rezalne linije ni reže med obdelovancem, prislonom in mizo. Zviti ali upognjeni obdelovanci se lahko zvijejo ali podaljšajo in pri žaganju se lahko vrteči se žagin list zaradi tega zagodzi. V obdelovancu ne sme biti žebeljev ali tujkov.

g) Žago uporabljajte šele, ko na mizi ni orodja, ostankov lesa itd.; na mizi je lahko samo obdelovanec. Majhne odpadke, nepritrjene kose lesa ali druge predmete, ki pridejo v stik z vrtečim se listom, lahko pri visoki hitrosti odvrže.

h) Vselej žagajte samo en obdelovanec. Večkratno zloženih obdelovancev ni mogoče primerno vpeti ali pridržati in lahko pri žaganju povzročijo, da se list zagodzi ali zdrсне.

i) Poskrbite, da je zajeralna čelilna žaga pred uporabo na ravni, čvrsti delovni površini. Ravna in čvrsta delovna površina zmanjša nevarnost, da bi zajeralna čelilna žaga postala nestabilna.

j) Načrtujte svoje delo. Pri vsaki spremembi naklona žaginega lista ali zajeralnega kota pazite, da je nastavljeni prislon pravilno nastavljen in je obdelovanec podprt, ne da bi se dotikal žiga ali zaščitnega pokrova. Brez da vključite stroj ali brez obdelovanja na mizi je treba izvesti simulacijo popolnega reza žaginega lista, da zagotovite, da ne prihaja do motenj ali nevarnosti zarezov v prislon.

k) Pri obdelovancih, ki so širši ali daljši od zgornje strani mize, poskrbite za primerno podporo, npr. s podaljški za mizo ali podstavki za žago. Obdelovanci, ki so daljši ali širši od mize zajeralne čelilne žage, se prevrnejo, če niso čvrsto podprti. Če se odrezan kos lesa ali obdelovanec nagne, lahko dvigne spodnji zaščitni pokrov ali se nenadzorovano odbije od vrtečega se lista.

l) Namesto podaljška za mizo ali dodatno podporo ne uporabljajte drugih oseb. Nestabilna podpora obdelovanca lahko povzroči zagozdenje lista. Prav tako se lahko obdelovanec med žaganjem prestavi in pomočnika vpotegne v vrteči se list.

m) Odrezanega kosa ni dovoljeno pritiskati ob vrteči se žagin list. Če je malo prostora kot npr. pri uporabi dolžinskih prislonov, se lahko odrezani kos zagodzi v list in ga močno odbije.

n) Vedno uporabljajte klešče ali primerno pripravo, da pravilno podprte okrogli material, kot so palice ali cevi. Pri žaganju se palice lahko odkotalijo, kar povzroči "zagozditev" lista, pri čemer lahko obdelovanec z vašo roko vpotegne v list.

o) Pustite, da list doseže polno število vrtljajev, preden zarezete v obdelovanca. Tako zmanjšate tveganje, da bi obdelovanec odbilo.

p) Če se obdelovanec zagodzi ali se list zablokira, izključite zajeralno čelilno žago. Počakajte, da se vsi premični deli

zaustavijo, izvlecite omrežni vtič in/ali odstranite akumulator. **Nato odstranite zagozden material.** Če pri tovrstni blokadi žagate naprej, lahko izgubite nadzor ali poškodujete zajeralno čelilno žago.

q) **Po končanem rezu izpusite stikalo, žagino glavo držite navzdol in počakajte, da se list zaustavi, preden odstranite odrezan kos.** Seganje z roko v bližino vrtečega se lista je zelo nevarno.

### 3.1 Nadaljnji varnostni napotki

- Upoštevajte posebne varnostne napotke v zadevnih poglavjih.
- Po potrebi upoštevajte zakonske smernice ali predpise za preprečevanje nesreč.

#### Splošne nevarnosti!

- Upoštevajte okoljske vplive.
- Pri daljših obdelovancih uporabljajte ustrezne podlage.
- Ta stroj lahko zaženejo in uporabljajo samo osebe, ki so seznanjene s tovrstnimi stroji in se zavedajo nevarnosti pri ravnanju z napravo.
- Osebe, mlajše od 18 let, lahko napravo uporabljajo samo v sklopu poklicne izobrazbe pod nadzorom inštruktorja.
- Nepooblaščenim osebam, predvsem otrokom, ne dovolite na območje nevarnosti. Med obratovanjem ne dovolite, da bi se drugi dotikali naprave ali električnega kabla.
- Preprečite pregrevanje žaginih listov.
- Pri žaganju plastike preprečite taljenje plastike.

#### Nevarnost poškodb in zmečkanin na premičnih delih!

- Naprave ne uporabljajte brez montiranih zaščitnih naprav.
- Vedno ohranjajte zadostno razdaljo do žaginega lista. Po potrebi uporabljajte primerne pripomočke za dovajanje obdelovanca. Med obratovanjem ohranjajte zadostno razdaljo do gnanih delov.
- Počakajte, da se žagin list zaustavi, preden iz delovnega območja odstranite odrezane kose obdelovanca, ostanke lesa itd.
- Žagajte samo obdelovance s takšnimi dimenzijami, ki omogočajo varno stabilnost med žaganjem.
- Za pridržanje obdelovanca uporabljajte vpenjalne naprave ali primež. Tako je zagotovljeno varnejše držanje kot z roko.
- Iztekajočega žaginega lista ne zavirajte s stranskim pritiskom nanj.
- Pred vsako nastavitvijo, servisiranjem ali popravilom izvlecite električni vtič ali odstranite odstranljivi akumulatorski paket.
- Če naprave ne uporabljate, izvlecite električni vtič ali odstranite odstranljivi akumulatorski paket.

#### Nevarnost ureznin obstaja tudi pri mirujočih rezilih!

- Pri menjavi rezil nosite rokavice.
- Žagine liste hranite tako, da se nihče ne more poškodovati.

#### Nevarnost zaradi povratnega sunka žagine glave (žagin list se lahko zaplete v obdelovanec in žagina glava nenadoma udari navzgor)!

- Izberite žagin list, primeren za material, ki ga boste rezali.
- Dobro držite za ročaj. V trenutku, ko se žagin list potopi v obdelovanca, je nevarnost povratnega udarca še posebej visoka.
- Tanke obdelovance ali obdelovance s tankimi stenami žagajte samo z žaginimi listi s finimi zobmi.
- Vedno uporabljajte ostre žagine liste. Tope žagine liste takoj zamenjajte. Če se top žagin list zagozdi v površino obdelovanca, obstaja povečana nevarnost povratnega udarca.
- Obdelovancev ne zagozdite.
- V dvomih preglejte, ali so v obdelovancu tujki (npr. žebliji ali vijaki).
- Nikoli ne žagajte več obdelovancev hkrati, tudi ne snopov, sestavljenih iz več posameznih kosov. Če žagin list nenadzorovano zajame posamezne kose, obstaja nevarnost nesreče.

#### Nevarnost vpotega!

- Pazite, da vam med obratovanjem vrteči se deli ne morejo zagrabiti in vpotegniti delov telesa ali kosov oblačil (ne nosite nobenih kravata, nobenih rokavic, nobenih oblačil s širokimi rokavi; pri daljših laseh obvezno uporabljajte mrežico za lase).
- Nikoli ne žagajte obdelovancev, na katerih so vrvi, trakovi, kabli ali žice ali obdelovance, ki te materiale vsebujejo.

#### Nevarnost zaradi nezadostne osebne zaščitne opreme!

- Nosite zaščito za sluh.
- Nosite zaščitna očala.
- Nosite protiprašno masko.

- Nosite primerna delovna oblačila.
- Nosite protidrsno obutev.
- Pri ravnanju z žaginimi listi in hrapavim orodjem nosite rokavice. Žagine liste prenašajte v zbiralnikih.

#### Nevarnost zaradi lesnega prahu!

- Delajte samo z odsesovalnimi napravami. Odsesovalna naprava morajo ustrezati vrednostim, navedenim v poglavju 15..
- Zmanjšajte obremenitve s prahom:**
- Delci, ki nastanejo pri delu s tem strojem, lahko vsebujejo snovi, ki lahko povzročijo raka, alergične reakcije, bolezni dihalnih poti, napake pri rojstvu ali drugače negativno vplivajo na razmnoževanje. Nekaj primerov teh snovi: svinec (v svinčenih premazih), dodatki za obdelavo lesa (kromat, zaščitno sredstvo za les), nekatere vrste lesa (kot je prah hrastovega ali bukovega lesa).
- Tveganje je odvisno od tega, kako dolgo je uporabnik ali osebe v bližini izpostavljeni obremenitvi.
- Ne dovolite, da delci pridejo v telo.
- Za zmanjšanje obremenitve s temi snovmi: poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta in nosite primerno zaščitno opremo, kot so npr. dihalne maske, ki lahko izfiltrirajo mikroskopsko majhne delce.
- Upoštevajte smernice (npr. določila za varnost pri delu, odstranjevanje), ki veljajo za vaš material, osebje, primer uporabe in mesto uporabe.
- Nastale delce na mestu nastanka prestrezite in preprečite odlaganje v okolju.
- Uporabite priloženo napravo za zajemanje prahu in primerno napravo za odsesovanje prahu. Tako le malo delcev pride nenadzorovano v okolje.
- Obremenitev zaradi prašenja zmanjšate kot sledi:
  - izstopajočih delcev in izpušnega zraka stroja ne usmerjajte nase ali osebe v bližini oz. Na nakopičen prah;
  - uporabite napravo za odsesovanje in/ali čistilnik zraka;
  - prezračujte delovno mesto in ga s sesanjem ohranjajte čistega; prah pometite ali spihajte;
  - posesajte ali operite zaščitna oblačila; ne ga izpihovati, udarjati ali krtačiti.

#### Nevarnost zaradi tehničnih sprememb ali uporabe delov, ki jih proizvajalec ni odobril in preveril.

- Napravo montirajte natanko v skladu s temi navodili.
- Uporabljajte samo dele, ki jih je odobril proizvajalec. To velja predvsem za:
  - žagine liste (naročilne št. glejte pogl. 11. Dodatna oprema);
  - varnostne naprave
- Na delih ne izvajajte nobenih sprememb.
- Pazite, da je število vrtljajev na žaginem listu najmanj tako visoko, kot število vrtljajev, navedeno na žagi!

#### Nevarnost zaradi pomanjkljivosti na napravi!

- Pred vsako uporabo preglejte napravo glede morebitnih poškodb: pred nadaljnjo uporabo naprave je treba varnostne naprave, zaščitne priprave ali malce poškodovane dele pregledati, če brezhibno in pravilno delujejo. Preverite, ali premični deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo. Vsi deli morajo biti pravilno montirani in izpolnjevati vse pogoje, da je zagotovljeno brezhibno obratovanje naprave.
- Ne uporabljati poškodovanih ali deformiranih žaginih listov.

#### Nevarnost zaradi hrupa!

- Nosite zaščito za sluh.


#### Nevarnost zaradi blokiranih obdelovancev ali delov obdelovancev!

Če pride do blokade:

1. Napravo izključite.
2. Izvlecite električni vtič in odstranite odstranljivi akumulatorski paket.
3. Nosite rokavice.
4. Blokado odstranite s primernim orodjem.


### 3.2 Posebni varnostni napotki za akumulatorske stroje:


Odstranite akumulatorski paket iz stroja, preden začnete z izvajanjem nastavitvev, opremljanjem, vzdrževanjem ali čiščenjem.

 Akumulatorske pakete zaščitite pred vlago!


 Akumulatorskih paketov ne izpostavljajte ognju!

Ne uporabljati pokvarjenih ali deformiranih akumulatorskih paketov!  
Akumulatorskih paketov ne odpirajte!  
Kontaktov akumulatorskih paketov se ne dotikajte ali jih kratko vezite!


 Iz poškodovanih litij-ionskih akumulatorjev lahko izteka rahlo kislila, gorljiva tekočina!

 Če iztekajoča akumulatorska kislina pride v stik s kožo, si jo takoj sperite z zadostno količino kože. Če vam tekočina pride v oči, si jih sperite s čisto vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!

### 3.3 Simboli na napravi (odvisno od modela)

 Preberite navodila za uporabo.

 Ne segajte v žagin list.

 Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.

 Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.

 Lasersko sevanje - ne glejte v žarek.

### 3.4 Varnostne naprave

#### Nihajni zaščitni pokrov (18)

Nihajni zaščitni pokrov ščiti pred nenamernim dotikom žaginega lista in pred okrog letečimi ostružki.

#### Varnostni zapah (26)

Akumulatorske naprave: stroj je mogoče vključiti samo, če je aktiviran varnostni zapah.

Električne naprave: nihajni zaščitni pokrov je mogoče odpreti samo in žago spustiti samo, če je aktiviran varnostni zapah.

#### Prislon obdelovanca (19)

Prislon obdelovanca preprečuje premikanje obdelovanca med žaganjem. Prislon obdelovanca mora biti med obratovanjem stalno montiran.

Dodatni profil (31) na prislonu obdelovanca je treba pri poševnih rezih prestaviti tako, da odvijete fiksni vijak (32).

## 4. Pregled Glejte 2. stran.

- 1 Miza
- 2 Vrtljiva miza
- 3 Fiksni ročaj za vrtljivo mizo
- 4 Vstavek mize
- 5 Blokada žaginega lista
- 6 Nastavek za odsesovanje ostružkov
- 7 Vreča za ostružke
- 8 Zapah vreče za ostružke
- 9 Transportna blokada
- 10 Zaporni gumb (za razširitev naklonskega kota za +/- 2 °)
- 11 Fiksni ročaj za nastavitev naklona
- 12 Nosilni ročaj
- 13 Inbus ključ / odlagališče za orodje za inbus ključ
- 14 Vpenjalna priprava za obdelovance
- 15 Ročaj žage
- 16 Izhodna odprtina za laser
- 17 Osvetlitev rezalnega območja
- 18 Nihajni zaščitni pokrov
- 19 Prislon obdelovanca
- 20 Vzdolžni prislon
- 21 Razširitev mize
- 22 Blokirni vijak za razširitev mize
- 23 Stikalo za vklop/izklop osvetlitve rezalnega območja
- 24 Stikalo za vklop/izklop rezalnega laserja
- 25 Stikalo za vklop/izklop žage
- 26 Varnostni zapah
- 27 Akumulatorski paket\*
- 28 Prikaz kapacitete in signala\*
- 29 Tipka za prikaz kapacitete\*
- 30 Tipka za sprostitvev akumulatorskega paketa\*

\* odvisno od modela/opreme

## 5. Postavitev in transport

Po potrebi montirajte razširitev (21) mize (odvisno od modela)

1. Vzemite desno in levo razširitev mize iz transportne embalaže.
2. Odvijte vijake (33) na vodilnih tirnicah desne in leve razširitve mize.

3. Vodilne tirnice razširitev mize potisnite do konca v sprejem. Razširitev mize z dvignjenim vzdolžnim prislonom (20) vstavite na desni strani.

4. Dvignite napravo za sprednje noge, jo previdno nagnite nazaj in odložite tako, da se ne more prevrniti.

5. Ponovno privijte vijake (33) na vodilnih tirnicah.

6. Napravo primite za sprednje noge, jo previdno nagnite naprej in odložite.

7. Nastavite zeleno širino mize in razširitve mize fiksirajte z blokirnimi vijaki (22).

#### Namestitev nalepke za opozorilno tablo za laser

Stroj je dostavljen z opozorilno tablo za laser v nemščini. Pred prvo uporabo jo prelepite z nalepko za opozorilno tablo za laser v vašem jeziku.


#### Postavitev

Za varno delo je treba napravo pritrditi na stabilno podlago.

– Kot podlago lahko uporabite fiksno montirano delovno ploščo ali delovno klop.

– Naprava mora varno stati tudi pri obdelavi večjih obdelovancev.

– Dolge obdelovance je treba dodatno podpreti z dodatno opremo.

 **Napotek:** Za mobilno uporabo je mogoče napravo privijačite na ploščo iz vezanega lesa ali na mizarsko ploščo (500 mm x 500 mm, debelo najmanj 19 mm). Pri uporabi je treba ploščo pritrditi na delovno klop s primežem.


1. Napravo privijačite na podlago.

2. Sprostite transportno blokado (9): žagino glavo pritisnite malce navzdol in jo pridržite. Izvlecite transportno blokado (9).

3. Žagino glavo počasi dvignite.

#### Transport

1. Žagino glavo spustite navzdol in pritisnite transportno blokado (9) navznoter.

 **Pozor!**

Žage ne transportirajte na varnostnih napravah.

2. Napravo dvigajte in prenašajte za ročaj (12).

## 6. Pregled naprave

### 6.1 Stikalo za vklop/izklop motorja (25)

**Vklop motorja:** Pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop.


**Izklop motorja:** Izpustite stikalo za vklop/izklop.

### 6.2 Stikalo za vklop/izklop osvetlitve rezalnega območja (23)

Vklopite in izklopite osvetlitev rezalnega območja.

 **Nevarnost!**

Svetlobnega žarka ne usmerjajte v oči ljudi ali živali.

 **Napotek:** Pri akumulatorskih napravah: pri kratkem delovnem premoru se osvetlitev rezalnega območja (način mirovanja) ugasne, pri nadaljevanju dela pa se samodejno znova vključi.

Pri daljših delovnih premorih se osvetlitev rezalnega območja izključi. Za ponovni vklop: pritisnite stikalo (23).

### 6.3 Stikalo za vklop/izklop rezalnega laserja (24)

Vklopite in izklopite rezalni laser.


Rezalni laser označi linijo levo od žaginega reza. Vselej izvedite poskusni rez, da se seznanite s postavitvijo.

 **Nevarnost!**

LASERSKO SEVANJE

NE GLEDATI V LASERSKI ŽAREK - LASER RAZREDA 2


EN 60825-1:2007 <1mW, 650nm

 **Napotek:** Pri akumulatorskih napravah: pri kratkem delovnem premoru se rezalni laser (način mirovanja) izključi, pri nadaljevanju dela pa se samodejno znova vključi. Pri daljših delovnih premorih se rezalni laser izključi. Za ponovni vklop: pritisnite stikalo (24).

### 6.4 Nastavitev nagiba

Ko sprostite fiksno ročico (11), lahko žago nagibate brezstopenjsko med 0° in 45° od leve proti navpičnemu položaju (36).

Med premikanjem pritisnite zaporni gumb (10), da lahko nastavite tudi kot do 47° v levo proti navpičnemu položaju oz. do 2° v desno do navpičnega položaja.

 **Nevarnost!**

Da se kot nagiba med žaganjem ne more spremeniti, je treba fiksno ročico (11) nagibnega vzvoda zategniti.

### 6.5 Vrtljiva miza

Za zajeralne reze je mogoče vrtljivo mizo po sprostitvi fiksirnega ročaja (3) zavrteti za 47° v levo ali za 47° v desno. Na ta način je mogoče spremeniti kot rezanja glede na prislonski kot obdelovanca.

**⚠ Nevarnost!**  
Da se zajeralni kot med žaganjem ne more spremeniti, je treba fiksirno ročico (3) vrtljive mize (tudi na zaskočnih položajih!) zategniti.

## 7. Začetek uporabe

### 7.1 Priklon vreče za ostružke/naprave za odsesovanje ostružkov

**⚠ Nevarnost!**  
Nekatere vrste lesa (npr. hrastov, bukov in jesenov les) lahko pri vdihavanju povzročijo raka.

– Delajte samo z montirano vrečo za ostružke ali primerno napravo za odsesovanje ostružkov.

– Dodatno uporabljajte še protiprašno masko, ker vseh vrst prahu ni mogoče prestreči oz. jih posesati.

– Vrečo za ostružke redno praznite. Pri praznjenju nosite protiprašno masko. Pri uporabi naprave s priloženo vrečo za ostružke:

– Natakните vrečo za ostružke (7) na sesalne nastavke (6). Pazite, da je zapah (8) vreče za ostružke zaprt.

Če napravo priključite na napravo za odsesovanje ostružkov:

– Za priklon na sesalne nastavke uporabite primeren adapter (glejte poglavje 11. „Dodatna oprema“).

– Pazite, da naprava za odsesovanje ostružkov ustreza zahtevam, navedenim v poglavju 15. „Tehnični podatki“.

– Upoštevajte tudi navodila za uporabo naprave za odsesovanje ostružkov!

### 7.2 Montaža vpenjalne naprave za obdelovance

Vpenjalno napravo za obdelovance (14) je mogoče montirati na dveh položajih:

– Za široke obdelovance: Vpenjalno napravo za obdelovance potisnite v zadnjo izvrtino (34) mize.

– Za ozke obdelovance: Vpenjalno napravo za obdelovance potisnite v zadnjo izvrtino (35) mize.

### 7.3 Posebej za električne stroje

**⚠ Nevarnost! Električna napetost**  
Napravo priključite samo na električni vir, ki ustreza naslednjim zahtevam (glejte tudi poglavje 15. "Tehnični podatki"):

– Omrežna napetost in frekvenca se morata ujemati s podatki, navedenimi na tipski ploščici naprave.

– Zavarovanje s FI-stikalom pri okvarnem toku 30 mA.

– Vtičnice pravilno montirajte, ozemljite in preverite.

– Električni kabel položite tako, da vas pri delu ne bo motil in ga ni mogoče poškodovati.

– Kot podaljševalni kabel uporabljajte samo gumijasti kabel z zadostnim presekom (3 × 1,5 mm<sup>2</sup>).

– Uporabljajte podaljševalni kabel za zunanjo uporabo. Na prostem uporabljajte samo odobrene in ustrezno označene podaljševalne kable.

– Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo ob priklopu vtiča v vtičnico izključen.

### 7.4 Posebej za akumulatorske stroje

– Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo pri namestitvi akumulatorskega paketa izključeno.

#### Akumulatorski paket

Pred uporabo akumulatorski paket (27) napolnite. Akumulatorski paket pri padcu moči napolnite. Optimalna temperatura shranjevanja je med 10 °C in 30 °C.

Litij-ionski akumulatorski paketi „Li-Power“ imajo prikaz kapacitete in signala (28):

– Pritisnite tipko (29) in LED-lučke vam bodo prikazale stanje polnosti.

– Če katera LED-lučka utripa, je akumulator skoraj prazen in ga je treba napolniti.

#### Odstranjevanje, vstavljanje akumulatorskega paketa

**Odstranjevanje:** Pritisnite tipko za sprostitve akumulatorskega paketa (30) in akumulatorski paket (27) izvlcite nazaj.

**Vstavljanje:** Akumulatorski paket (27) vstavite tako, da zaskoči.

## 8. Upravljanje

– Pred delom preglejte varnostne naprave, če so v brezhibnem stanju.

– Pri žaganju bodite v pravilnem delovnem položaju:

– spredaj na upravljalni strani;

– frontalno na žago;

– poleg linije žaginega lista.

**⚠ Nevarnost!**  
Obdelovanec po možnosti fiksirajte s vpenjalno napravo za obdelovance (14).

**⚠ Nevarnost zmečkanj!**  
Pri nagibanju ali obračanju žagine glave ne prijemajte za tečaje ali pod napravo!

– Pri nagibanju čvrsto držite žagino glavo.

– Pri delu uporabljajte:

– odlagalno površino za obdelovance - pri dolgih obdelovancih, če bi ti po odžaganju padli z mize;

– vrečo za ostružke ali napravo za odsesovanje ostružkov.

– Žagajte samo obdelovance s takšnimi dimenzijami, ki omogočajo varno stabilnost med žaganjem.

– Obdelovanec med žaganjem vedno pritiskajte ob mizo in pazite, da se ne zagozdijo. Žaginega lista ne zavirajte s stranskim pritiskom nanj. Obstaja nevarnost nesreče, če žagin list zablokirate.

### 8.1 Ravni rezi

#### Izhodiščni položaj:

– Izvlcite transportno blokado (9).

– Žagino glavo dvignite navzgor.

– Vrtljiva miza je na položaju 0°, fiksirna ročica (3) vrtljive mize je zategnjena.

– Naklon prekucnega vzvoda glede na navpičnico je 0°, fiksirna ročica (11) za nastavitev naklona je zategnjena.

#### Žaganje obdelovanca:

1. Obdelovanec pritisnite ob prislon obdelovanca in ga vpnite z vpenjalno napravo za obdelovance (14).

2. Aktivirajte varnostni zapah (26) in pritisnite ter zadržite stikalo za vklop/izklop (25).

3. Žagino glavo za ročaj počasi spustite čisto navzdol. Pri žaganju žagino glavo pritiskajte ob obdelovanec le tako močno, da število vrtljajev motorja ne pade preveč.

4. Obdelovanca prežagajte v enem koraku.

5. Izpustite stikalo za vklop/izklop (25) in žagino glavo počasi premaknite nazaj na zgornji izhodiščni položaj.

### 8.2 Zajeralni rezi

#### Izhodiščni položaj:

– Izvlcite transportno blokado (9).

– Žagino glavo dvignite navzgor.

– Naklon prekucnega vzvoda glede na navpičnico je 0°, fiksirna ročica (11) za nastavitev naklona je zategnjena.

#### Žaganje obdelovanca:

1. Odvijte fiksirno ročico (3) vrtljive mize.

2. Nastavite zeleni kot.

3. Zategnite fiksirno ročico (3) vrtljive mize.

4. Prežagajte obdelovanec, kot je opisano v "Ravni rezi".

### 8.3 Nagnjeni rezi

#### Izhodiščni položaj:

– Izvlcite transportno blokado (9).

– Žagino glavo dvignite navzgor.

– Vrtljiva miza je na položaju 0°, fiksirna ročica (3) vrtljive mize je zategnjena.

#### Žaganje obdelovanca:

1. Sprostite fiksirno ročico (11) za nastavitev nagiba na zadnji strani žage.

2. Prekucni vzvod počasi nagnite na zeleni položaj.

3. Zategnite fiksirno ročico (11) za nastavitev nagiba.

4. Prežagajte obdelovanec, kot je opisano v "Ravni rezi".

### 8.4 Dvojni zajeralni rezi

**i Napotek:** Dvojni zajeralni rez je kombinacija zajeralnega reza in nagnjenega reza. To pomeni, da se obdelovanec odžaga poševno na zadnji prislonski rob in poševno na zgornjo stran.

**⚠ Nevarnost!**  
Pri dvojnem zajeralnem rezu je žagin list zaradi močnega nagiba enostavneje dostopen – to predstavlja povečano nevarnost poškodb. Vedno ohranjajte zadostno razdaljo do žaginega lista!

#### Izhodiščni položaj:

– Izvlcite transportno blokado (9).

– Žagino glavo dvignite navzgor.



- Vrtljivo mizo fiksirajte na zelenem položaju.
- Prekucni vzvod nagnite in fiksirajte pod zelenim kotom glede na površino obdelovanca.

#### Žaganje obdelovanca:

- Prežagajte obdelovanec, kot je opisano v "Ravni rezi".

## 9. Vzdrževanje in nega



### Nevarnost!

Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli izvalcite električni vtič ali odstranite odstranljivi akumulatorski paket (27).

- Nadaljnja vzdrževalna dela ali popravila razen teh, opisanih v tem poglavju, lahko izvajajo samo strokovnjaki.
- Poškodovane dele, predvsem varnostne naprave, zamenjajte samo z originalnimi deli. Deli, ki jih proizvajalec ni preveril in odobril, lahko vodijo do nepredvidljivih okvar.
- Po vzdrževalnih in čistilnih delih je treba spet vključiti vse varnostne naprave in jih preveriti.

### 9.1 Menjava žaginega lista



#### Nevarnost opeklin!

Takoj po žaganju je žagin list še zelo vroč. Počakajte, da se vroč žagin list ohladi. Vročega žaginega lista ne čistite z gorljivimi tekočinami.



#### Nevarnost ureznin obstaja tudi na mirujočem žaginem listu!

Pri odvijanju in privijanju napenjalnih vijakov (40) mora biti nihajni zaščitni pokrov (18) nagnjen prek žaginega lista. Pri menjavi žaginega lista nosite rokavice.

1. Izvalcite električni vtič ali odstranite akumulatorski paket (27).
2. Žagino glavo postavite v zgornji položaj.
3. Fiksirajte žagin list: pritisnite fiksni gumb in pri tem z drugo roko zavrtite žagin list, dokler fiksni gumb ne bo zaskočil. Pridržite fiksni gumb.
4. Napenjalni vijak s podložko (40), ki je na gredi žaginega lista, odvijte v desno s pomočjo inbus ključa (13) (levi navoj!).
5. Sprostite varnostni zapah (26) (samo pri omrežnih napravah) in nihajni zaščitni pokrov (18) potisnite navzgor in ga zadržite.
6. Zunanjo prirobnico (41) in žagin list (42) previdno snemite z gredi žaginega lista in znova zaprite nihajni zaščitni pokrov.



#### Nevarnost!

Ne uporabljajte čistil (npr. za odstranjevanje ostankov smole), ki bi lahko napadli dele iz lahkih kovin, ker sicer čvrstost žage ne bo več zagotovljena.

7. Očistite vpenjalne površine:

- gred žaginega lista (45),
- žagin list (42),
- zunanjo prirobnico (41),
- notranjo prirobnico (44).



#### Nevarnost!

Notranjo prirobnico pravilno namestite! Žaga lahko sicer blokira ali pa se žagin list sprostí! Notranja prirobnica je pravilno nameščena, če je obročni utor usmerjen proti žaginemu listu, ploska stran pa proti motorju.

8. Natakните notranjo prirobnico (44).
9. Sprostite varnostni zapah (26) (samo pri omrežnih napravah) in nihajni zaščitni pokrov (18) potisnite navzgor in ga zadržite.
10. Namestite nov žagin list - upoštevajte smer vrenja: gledano z leve (odprte) strani mora puščica na žaginem listu ustrezati smeri puščice (43) na pokrovu žaginega lista!



#### Nevarnost!

Uporabljajte samo žagine liste, ki ustrezajo zahtevam in karakteristikam, navedenim v teh navodilih za uporabo. Uporabljajte samo primerne žagine liste, ki so predvideni za največje število vrtljajev (glejte "Tehnične podatke" - pri neprimernih ali poškodovanih žaginih listih lahko zaradi centrifugalne sile dele izvrže, kot pri eksploziji.

Žagini listi, ki so predvideni za žaganje lesa ali podobnih materialov, morajo ustrezati EN 847-1.

Uporabljati ni dovoljeno:

- žaginih listov iz visoko legiranega jekla (HSS);
- poškodovanih žaginih listov;
- ločevalnih plošč.



#### Nevarnost!

- Žagin list montirajte samo z originalnimi deli.

– Ne uporabljajte nepritrjenih reduciranih obročev, ker se lahko sicer žagin list sprostí.

– Žagini listi morajo biti montirani tako, da se vrtijo brez neuravnovesnosti in udarjanja in se med obratovanjem ne morejo sprostiti.

11. Ponovno zaprite nihajni zaščitni pokrov (18).
12. Namestite zunanjo prirobnico (41) – ploska stran mora kazati proti motorju!
13. Napenjalni vijak s podložko (40) privijte v levo (levi navoj!) in ga ročno zategnite.
14. Fiksirajte žagin list: pritisnite fiksni gumb (5) in pri tem z drugo roko zavrtite žagin list, dokler fiksni gumb ne bo zaskočil. Pridržite fiksni gumb.



#### Nevarnost!

– Inbus ključev ne podaljšajte.

– Napenjalnega vijaka ne zategujte z udarjanjem na inbus ključ.

15. Napenjalni vijak (40) zategnite z inbus ključem (13).
16. Preverite delovanje. Pri tem sprostite varnostni zapah (26) (samo pri omrežnih napravah) in žago poklopite navzdol:
  - Ko nihajni zaščitni pokrov spustite, se mora odkriti žagin list, vendar se pokrov pri tem ne sme dotakniti drugih delov.
  - Pri dviganju žage na izhodiščni položaj mora nihajni zaščitni pokrov samodejno prekriti žagin list.
  - Žagin list obrnite z roko. Žagin list se mora dati vrteti na vsakem možnem nastavitvenem položaju, ne da bi se pri tem dotikal drugih delov.

### 9.2 Menjava vstavka mize



#### Nevarnost!

Pri poškodovanem vstavku mize (4) obstaja nevarnost, da se med vstavek mize in žagin list zagozdijo majhni predmete in blokirajo žagin list. Poškodovane vstavke mize takoj zamenjajte!

1. Odvijte vijake na vstavku mize. Po potrebi zavrtite vrtljivo mizo in nagnite žagino glavo, da si omogočite dostop do vijakov.
2. Snemite vstavek mize.
3. Vstavite novi vstavek mize.
4. Privijte vijake na vstavku mize.

### 9.3 Nastavitev prislona obdelovanca

1. Odvijte inbus vijake (46).
2. Prislona obdelovanca (19) poravnajte tako, da bo stal povsem pravokotno na žagin list, ko se bo vrtljiva miza zaskočila na položaju 0°.
3. Zategnite inbus vijake (46).

### 9.4 Nastavitev rezalnega laserja

#### Pravokotno poravnavanje laserja

– Odvijte srednji vijak (37). Obrnite laser. Privijte srednji vijak (37).

#### Stransko poravnavanje laserja

– Odvijte desni vijak (39) in levi vijak (38). Laser prestavite vodoravno. Privijte desni vijak (39) in levi vijak (38).

### 9.5 Čiščenje naprave

Iverje in prah s krtačo ali sesalnikom odstranite z/iz:

- nastavitvenih naprav;
- upravljalnih elementov;
- hladilne odprtine motorja;
- prostora pod vstavkom mize;
- rezalnega laserja;
- osvetlitve rezalnega območja.

### 9.6 Shranjevanje naprave



#### Nevarnost!

– Napravo hranite tako, da je nepooblaščen osebe ne bodo mogle zagnati.

– Zagotovite, da se nihče ne more poškodovati na stoječi napravi.



#### Pozor!

– Naprave ne puščajte nezaščitene na prostem ali v vlažnem okolju.

### 9.7 Vzdrževanje

#### Pred vsako uporabo

- Ostružke odstranite s sesalnikom ali čopičem.
- Preglejte električni kabel in električni vtič ali akumulatorski paket glede poškodb; po potrebi naj vam poškodovani del zamenja električar.
- Preglejte vse premične dele, ali se lahko nemoteno premikajo po celotnem območju premikanja.

#### Redno, glede na pogoje uporabe

- Preverite in po potrebi zategnite vse vijačne povezave.

- Preverite ponastavitveno funkcijo žagine glave (žagina glava se mora zaradi vzmetne sile vrniti na zgornji izhodiščni položaj); po potrebi naj vam strokovnjak zamenja vzmet.
- Rahlo naoljite vodilne elemente.

## 10. Napotki in namigi

- Pri dolgih obdelovancih na levi in desni od žage namestite primerne odlagalne površine.
- Pri nagnjenih rezih pridržite obdelovanec na desni od žaginega lista.
- Pri žaganju majhnih odsekov uporabljajte dodatni prislon (kot dodatni prislon lahko uporabite npr. primerno leseno desko, ki jo privijačite na prislon naprave).
- Pri žaganju upognjene (zвите) deske (47) navzven upognjeno stran prislonite na prislon obdelovanca.
- Obdelovancev ne žagajte pokončno, ampak jih položite plosko na vrtljivo mizo.

## 11. Dodatna oprema

- Uporabljajte samo originalno dodatno opremo Metabo.  
Uporabljajte samo dodatno opremo, ki ustreza zahtevam in karakteristikam, navedenim v teh navodilih za uporabo.  
Za posebne naloge lahko v specializirani trgovini dobite naslednjo dodatno opremo - slike najdete na začetku teh navodil za uporabo.
- A** Vzdrževalni in negovalni sprej za odstranjevanje ostankov smole in konserviranje kovinskih površin **0911018691**
- B** Sesalni adapter Multi za priklop odsesovalnih gibkih cevi s 44, 58 ali 100 mm priključnim nastavkom **0910058010**
- C** Večnamenski sesalnik Metabo (glejte katalog)
- D** Podstavek:  
Univerzalno stojalo za stroje UMS **6.31317.00**  
Premični podstavek KSU 250 Mobile **6.31318.00**  
Podstavek KSU 400 **0910066110**
- E** Stojalo na kolesih:  
RS 420 **0910053353**  
RS 420 G **0910053345**  
RS 420 W **0910053361**

### Žagini listi za KS 216 M Lasercut:

- F** Žagin list Power Cut **6.28009.00**  
216 × 2,4 / 1,8 × 30 24 WZ 5° neg; za podolgovate in prečne reze v masivni les
- G** Žagin list Precision Cut Classic **6.28060.00**  
216 × 2,4 / 1,8 × 30 40 WZ 5° neg; za podolgovate in prečne reze v masivni les in iverne plošče
- H** Žagin list Multi Cut Classic **6.28066.00**  
216 × 2,4 / 1,8 × 30 60 FZ/TZ 5° neg; za podolgovate in prečne reze v premazanih materialih, laminatu, umetni masti in aluminijastih profilih
- Žagini listi za KS 18 LTX 216:**  
**I** Žagin list Precision Cut Classic **6.28065.00**  
216 × 1,8 / 1,2 × 30 40 WZ 5°; za podolgovate in prečne reze v masivni les in iverne plošče
- Celotni program dodatne opreme najdete na [www.metabo.com](http://www.metabo.com) ali v katalogu.

## 12. Popravilo



### Nevarnost!

Popravila na električnem orodju lahko izvajajo samo električarji! Glede električnega orodja Metabo, ki ga je treba popraviti, se obrnite na svojega zastopnika za Metabo. Naslov najdete na [www.metabo.com](http://www.metabo.com).  
Sezname nadomestnih delov lahko prenesete z [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 13. Varstvo okolja

Za okolju prijazno odstranjevanje in recikliranje izrabljenega stroja, embalaže in dodatne opreme upoštevajte nacionalne predpise.



Samo za države EU: električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni elektronski in električni opremi je treba v skladu z nacionalnim zakonom izrabljeno električno orodje zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

## 14. Težave in motnje

V nadaljevanju so opisane težave in motnje, ki jih lahko poskusite odpraviti sami. Če vam tukaj opisani ukrepi ne pomagajo, glejte poglavje 12. "Popravilo".



### Nevarnost!

V povezavi s težavami in motnjami se zgodi še posebej veliko nesreč. Zato upoštevajte:

- Pred vsakim odpravljanjem motenj izvlecite električni vtič ali odstranite akumulatorski paket (27).
- Po vsakem odpravljanju napak je treba spet vključiti vse varnostne naprave in jih preveriti.

### Čelilna funkcija ne deluje

Blokirana transportna blokada:

- Izvlecite transportno blokada.

Blokirana varnostna blokada:

- Sprostite varnostno blokada.

### Premajhna moč žaganja

Top žagin list (žagin list ima na strani morda ožgane madeže).

Žagin list ni primeren za material (glejte poglavje 11. "Dodatna oprema");

Žagin list je zviti:

- Zamenjajte žagin list (glejte poglavje 9. "Vzdrževanje").

### Žaga močno vibrira

Žagin list je zviti:

- Zamenjajte žagin list (glejte poglavje 9. "Vzdrževanje").

Žagin list ni pravilno montiran:

- Pravilno montirajte žagin list (glejte poglavje 9. "Vzdrževanje").

### Vrtljiva miza se težko vrti

Ostružki pod vrtljivo mizo:

- Odstranite ostružke.

## 15. Tehnični podatki

Razlage o podatkih na 3. strani.

Spremembe v smislu tehničnega napredka so pridržane.

U = omrežna napetost / napetost akumulatorskega paketa

I = nazivni tok

F = najm. varovalo

P<sub>1</sub> = nazivna vhodna moč

IP = vrsta zaščite

n0 = število vrtljajev v prostem teku

v0 = najv. hitrost žaganja

D = premer žaginega lista (zunaj)

d = izvrtina žaginega lista (znotraj)

b = najv. širina zob žaginega lista

A = dimenzije (DxŠxV)

m = teža

Zahteve za odsesovalno napravo za ostružke:

D1 = priključni premer sesalnega nastavka

D2 = najmanjši pretok zraka

D3 = najmanjši podtlak na sesalnih nastavkih

D4 = najmanjša hitrost zraka na sesalnih nastavkih

Največji presek obdelovanca; glejte tabelo na strani 4.

~ izmenični tok

≡ enosmerni tok



Stroj je razreda zaščite II

Navedeni tehnični podatki so odvisni od tolerance (v skladu z vsakokratnimi veljavnimi standardi).



### Emisijske vrednosti

Te vrednosti omogočajo oceniti emisije električne opreme in primerjavo različnih električnih orodij. Glede na pogoje uporabe, stanje električnega orodja ali električnih orodij je lahko dejanska obremenitev višja ali manjša. Pri oceni upoštevajte delovne premore in faze z manjšo obremenitvijo. Na osnovi ustrezno prilagojenih ocenjenih vrednosti določite primerne zaščitne ukrepe za uporabnika, kot so npr. organizacijski ukrepi.

**Skupna vrednost nihanja** (vektorska vsota treh smeri), določena v skladu z EN 61029-1:

ah = emisijska vrednost nihanja

Kh = negotovost (nihanje)

**Tipična raven hrupa z oceno A:**

LpA = raven zvočnega tlaka

LWA = raven zvočnega moči

KpA, KWA = negotovost



**Nosite zaščito za sluh!**

# GARANCIJSKI LIST

## za **metabo** stroje

**metabo**<sup>®</sup>  
 PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS  
 FIRMA IN SEDEŽ  
 DAJALCA GARANCIJE:  
**Metabo d.o.o.**  
 Poslovna cona A 12  
 SI - 4208 ŠENČUR

Oznaka in TIP: \_\_\_\_\_

Datum izročitve blaga: \_\_\_\_\_

Firma in sedež prodajalca: \_\_\_\_\_

Žig in podpis prodajalca: \_\_\_\_\_

Serijska številka stroja: \_\_\_\_\_

## Dvojniki garancijskega lista se ne izdajata!

- Metabo d.o.o. jamči za lastnosti in brezhibno delovanje stroja v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- Za zgoraj navedeni stroj priznavamo 12 mesečni garancijski rok, ki začne teči od dneva izročitve blaga potrošniku. Vse poškodovane dele bomo v tem roku brezplačno zamenjali oz. nadomestili z novimi. Kot garancija se ne prizna obraba potrošnega materiala in pribora kot so krtačke, kabli, maziva, svedrji, rezila, obdelovalne plošče, ipd.
- Garancija velja samo ob posegu, ki ga lahko opravi pooblaščen serviser za Metabo stroje. Servis je potrebno opraviti v vsakih 70-100 delovnih ur. Če serviser ugotovi, da je bil aparat v garancijskem roku neprimerno vzdrževan, se garancija ne prizna.
- Iz garancije izključujemo popravila, ki se opravijo zaradi nemarnega ravnanja, vzdrževanja ali neprimerne uporabe.
- Rok popravila ne sme biti daljši od 45 dni, v nasprotnem primeru vam aparat v celoti zamenjamo z novim.
- V primeru, da popravilo proizvoda v garancijski dobi traja več kot 3 delovne dni, se vam garancijski rok podaljša za toliko dni, kolikor je bil čas popravila.
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Garancija prične teči z dnem prodaje, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom in računom. Pazite, da vam prodajalec izpolni garancijski list s pravilnim datumom prodaje, originalnim žigom, prepisano serijsko številko stroja in podpisom, drugače se vam garancije ne prizna.
- Oskrbo z vsemi nadomestnimi deli zagotavljamo min. 8 let. Metabo zagotavlja popravilo stroja izven garancijskega roka min. 5 let.
- Garancija za Metabo stroje velja na celotnem območju Evropske skupnosti.
- Garancija se ne prizna :
  - če je v aparat posegla nepooblaščen oseba,
  - če so okvare mehanske oz. fizične,
  - če so okvare nastale med transportom po naši izročitvi,
  - če ni potrjen garancijski list in priložen originalen račun,
  - za ves potrošni material (krtačke, kabli, maziva, redni pregled).

**Servis za okvare v garancijskem roku:**



**VARESI d.o.o.**  
 Cesta v Gorice 2a  
 Tel.: 01/505 75 81  
**1000 Ljubljana**

*Metabo 3-letna garancija*

*XXL garancija je na voljo za vse države, ki so navedene na spletni strani [www.metabo.si](http://www.metabo.si).*

*Potrđilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani.*

*Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.*

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

Metabowerke GmbH,  
72622 Nuertingen, Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)